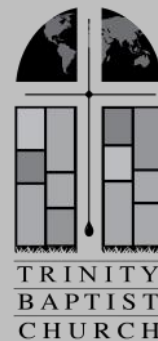


# WELCOME



## TRINITY BAPTIST CHURCH – Oct. 1, 2023

### Knowing God, Touching Lives

“Jesus answered, ‘I am the way and the truth and the life.  
No one comes to the Father except through me’.”

“耶穌說、我就是道路、真理、生命、若不藉着我、沒有人能到父那裏去。”

[ John 約翰福音 14:6 ]

#### Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

Welcome to worship in our sanctuary. We are delighted you can join us today.  
Our services are available in-person or online.

We invite you to stay after the service for refreshments in our gym.

- Our services offer simultaneous Mandarin translation.
- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
- Information is available at the Welcome Centre in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is available in the foyer & on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。我們的崇拜有現場和線上的。  
崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

- 我們的崇拜提供有普通話的同步翻譯。
- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 歡迎中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。



We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

**"Do not let your hearts be troubled.  
You believe in God; believe also in me."  
“你們心裏不要憂愁・你們信 神、也當信我。”**  
[ John 約翰福音 14:1 ]

Call to Worship 宣召

Worship Songs 詩歌敬拜

Hymn347 #“Be Still, My Soul” 我靈鎮靜

“Whom Shall I Fear” 何須憂驚

Offering Song 奉獻詩歌 “The Lion and the Lamb” 獅子和羔羊

Church Family News 家事分享

Children's Moment 兒童時刻

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經 John 約翰福音 14:1-14

Sermon 證道 “Believe” – Pastor Silas

Communion 聖餐

Song of Response 回應詩歌 Hymn#551 “Soon and Very Soon” 近了，將近了

Closing Prayer 結束禱告

offerings will be received in the offering  
plates in the narthex 前廊備有奉獻盤

### Communion 聖餐主日

Today we celebrate the Lord's Supper as we remember Christ's death and resurrection. Please pick up a small bread-and-cup combo as you enter the sanctuary. Please prepare a small piece of bread and a cup of juice if you are joining us online.

今天我們一起慶祝主餐，紀念主的死和復活。  
請在大堂入口處索取一次性的餅和杯，如果你是在線上聚會，可先準備好一片餅和果汁。

### Office Is Closed on Monday

Office is closed on Monday for National Truth And Reconciliation Day.

紀念國家真相和和解日，辦公室周一休息一天

### Looking Ahead To Baptism And Membership

#### 受洗和會員班

Our next Baptism services will be Sunday, November 26. Baptism and membership classes will begin on **October 22**. Please speak to one of the pastors to find out more.

下次洗禮將會是在11月26日進行。受洗班和會員班也將在10/22開始，詳情請聯繫任何一位牧師。

### A Gentle Reminder

Please do not wear perfumed fragrances. Some in our congregation suffer from severe allergic reaction to perfumes. Thank you so much.

#### 溫馨提醒

有人體質對香精嚴重過敏，參加聚會請不要噴香水。  
謝謝。

## THIS WEEK 本週活動

### SUNDAY

- Basketball 1:15-3:15pm 籃球
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

### MONDAY

- ~~Sports Fellowship 6pm~~ Cancelled  
週一晚運動之夜 - 取消

### WEDNESDAY

- Online Mandarin Prayer 10am  
線上國語禱告會
- Pickleball 6pm 匹克球

### FRIDAY

- Youth, Alpha & Mandarin Discipleship  
7pm 青少年、啟發、國語門訓  
(dinner for these at 6pm 晚餐6點)

### SATURDAY

- Online English Prayer 10pm
- New Life Fellowship (online) 7pm  
新生命團契(線上), 請聯繫松嵩或 Lia

### Prayer 代禱

Please contact us at  
[prayer@tbcvancouver.ca](mailto:prayer@tbcvancouver.ca)

We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

代禱需求, 請寄到上面電郵地址,  
所有代禱事項必定保密。

### Memory Verse

#### [ Acts 使徒行傳 4:12 ]

"Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved."

"除他以外、別無拯救。因為在天下人間、沒有賜下別的名、我們可以靠着得救。"

## TBC LIFE 教會生活

### Midweek Devotion 週三線上靈修

Each Wednesday, a brief devotion and prayer video is posted on the website. We invite you to view this .

歡迎到教會網頁擊點Devotions觀看週三的線上靈修

### TBC Youth 青少年小組週五晚活動 - 6-9 pm Friday.

Trinity Baptist Church offers an exciting program that is open to youth grade 8-12.

Please contact Pastor Silas for more information.

歡迎8至12年級青少年一起來參加週五晚活動

### Acts 2:42 Night 使徒行傳 2:42 之夜

Come and join us this Fall on Fridays at Trinity. We are calling this 'Acts 2:42 Night'. Come and learn more about Jesus. The whole family is welcome.

Please ask Pastor Doris for more details

這個秋季周五晚上歡迎全家一起來參加"使徒行傳 2:42之夜"來認識耶穌。詳情請聯繫Doris牧師

### TBC Young Adults 年輕人小組 - 6 pm Sunday.

If you are between ages 18 to 25, please join us for fun, fellowship, and discussion on all sorts of topics! Please contact Pastor Silas for more information.

歡迎18-25歲年輕人一起來參加週日晚活動, 詳情請聯繫Silas傳道

**For detailed information,  
please visit our website or contact the church office.**

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

### Small Groups Fellowship 小組團契

Small groups are an excellent way to share the journey of faith. We were never meant to do this alone! Please contact Pastor Lee if you are interested in finding a group. Please contact Pastor Doris if you are interested in finding a Mandarin language group.

小組是分享信仰旅程的好方式, 我們從不需要一個人! 如果你有興趣參加小組, 請聯繫Lee牧師。如果想參加說國語的小組請聯繫 Doris牧師。

**For sermon notes and discussion questions, please visit our church website.**

證道大綱及討論問題請參訪教會網站

## Vote for Pastor Silas

提案投票 Silas 成為永久職青年牧師

On **October 15**, 2023 at 10:40am (between the services), we will vote for Pastor Silas to become permanent Pastor of Youth and Young Adults. This is an important meeting, we require 50% quorum so that a motion for Pastor Silas to become permanent Pastor of Youth and Young Adults can be voted on.

Church members are encouraged to attend. There will be no tea/coffee after the first service.

**10月15**周日上午10:40(兩堂崇拜中間)我們將有個提案和投票來通過Silas成為永久職青年牧師。

我們需有會員的一半來參加此一重要會議，當天第一堂之後的茶水將暫停。

## Christmas Shoeboxes

Collection Week  
November 13-19, 2023

Shoeboxes are available for pick up **TODAY** in the gym.

Please contact: Nieves Reyes  
at [vesreyes@yahoo.com](mailto:vesreyes@yahoo.com)

聖誕鞋盒本周起開始發送，詳情請洽Nieves.



## Financial update 教會財政信息

Giving Update 奉獻最新狀況 (Jan 1- Aug 31, 2023)

Budgeted Envelope and Loose Giving 奉獻預算	\$475,112.00
Actual Envelope and Loose Giving 實際奉獻	\$354,188.49
Deficit as of August 31, 2023 至8月31日止赤字	-\$120,932.05

## GIVING 捐款和十一奉獻



Mail or deliver a  
cheque to the  
church office  
(no cash).

郵寄到教會(請勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at  
[give@tbcvancouver.ca](mailto:give@tbcvancouver.ca)

電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to  
[www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org)

網上奉獻-請點擊上面網站

## CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Senior Pastor: Callum Jones  
[callumjones@tbcvancouver.ca](mailto:callumjones@tbcvancouver.ca)

Associate Pastor: Lee Boehm  
[leeboehm@tbcvancouver.ca](mailto:leeboehm@tbcvancouver.ca)

Associate Pastor: Doris Kung  
[doriskung@tbcvancouver.ca](mailto:doriskung@tbcvancouver.ca)

Pastor of Youth & Young Adults:

Silas Kittikundamrongpon  
[silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca](mailto:silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca)

Church Office 教會辦公室:

Email: [office@tbcvancouver.ca](mailto:office@tbcvancouver.ca)

Phone: 604.266.6238

[www.tbcvancouver.ca](http://www.tbcvancouver.ca)

1460 West 49th Ave, Vancouver

**\*\*Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站\*\***